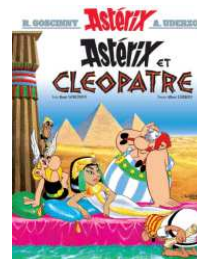


De 9 à 12 ans

Astérix et Cléopâtre
René Goscinny/ Albert Uderzo
édition Hachette



Analyse du livre	
Rapport au thème	Humour sur les personnages, sur les jeux de mots, sur la transposition d'éléments actuels chez les gaulois.
Résumé du livre	Les personnages principaux sont : <ul style="list-style-type: none">➤ chez les Gaulois : Astérix, Obélix et Panoramix➤ chez les Egyptiens : Numérobis, un architecte Cléopâtre demande à Numérobis de construire un palais en un temps record. Seule la potion magique et l'ingéniosité des Gaulois permettra d'y arriver.
L'objet livre La couverture	Bande dessinée de 48 pages, brochée, comme tous les albums. <u>1^{ère} de couverture</u> : « 14 litres d'encre de Chine, 30 pinceaux, 62 crayons à mine grasse, 1 crayon à mine dure, 27 gommes à effacer, 38 kilos de papier, 16 rubans de machine à écrire, 2 machines à écrire, 67 litres de bière ont été nécessaires à la réalisation de cette aventure. » De quoi moquer la production pharaonique du film <i>Cléopâtre</i> de Mankiewicz, avec en vedette Elisabeth Taylor et Richard Burton, et dont la couverture de l'album parodie l'affiche. Cette « manchette » figure sur la couverture originale (1965) mais a disparu avec le nouvel éditeur (Hachette). <u>4^{ème} de couverture</u> : Sur le menhir que porte Obélix sont gravés les noms des albums parus.
Le texte	Les bulles sont simples, le langage est facile à appréhender. Il y a toutefois de nombreux traits d'humour : <ul style="list-style-type: none">➤ dans les noms des personnages (Numérobis, Panoramix, l'espion Ginfis, le bateau Napadélis...); il faut bien prononcer toutes les lettres, parfois à haute voix, pour saisir l'astuce,➤ dans les dessins (quand il y a des bagarres),➤ dans les phrases : exemple : Numérobis dit une phrase de douze pieds à Panoramix qui dit à Astérix : « - C'est un alexandrin . » Jeu sur la polysémie du mot. P9 (forme littéraire et habitant d'Alexandrie) Références historiques (obélisque de la Concorde p26, le canal de Suez p47).
L'organisation du récit	Aventure qui commence toujours dans le village gaulois et qui se termine toujours par un banquet. Les héros vont dans un pays nouveau pour des aventures avec toujours les Romains qui se ridiculisent, les pirates qui coulent leur navire et la potion magique qui donne la force surhumaine.
Les illustrations	Dessins en couleur d'Uderzo. Le texte « égyptien » est écrit façon cartouche de pyramide, et illustre le propos (du charbon pour dire ouille p 29). Remarquer les postures d'Idéfix et l'orientation des ailes du casque d'Astérix...

Difficultés de compréhension du livre

- Beaucoup d'allusions culturelles, mais la BD peut se lire au premier degré.
- De nombreuses remarques sur le nez de Cléopâtre, et autour d'expressions avec « nez ». Allusion à la citation de Pascal : « *Le nez de Cléopâtre, s'il eût été plus court, la face du monde en aurait été changée.* »
- On n'a jamais su pourquoi le sphinx de Gizeh avait le nez cassé... C'est Obélix qui l'a cassé !!!

Propositions d'actions

Activités pour pallier les difficultés

- Retrouver tous les noms des personnages et les réécrire « correctement » (ex. Panoramix ⇒ panoramique).
- Les noms égyptiens finissent par –IS, les gaulois par –IX et les romains par -US. Inventer des personnages en respectant les contraintes de rime.
- Relever les passages humoristiques :
 - a) Qu'est-ce qui fait rire (ou sourire) ?
la maison tordue de Numérobis, la façon dont les Egyptiens transportent les pierres (p17), le journal d'Amonbofis (p33).
 - b) Identifier des citations détournées (« *Nous sommes ici par la volonté...* » p38).
 - c) Identifier les calembours (*déployés on va se faire égorger, égorge déployé* p39).
- S'informer sur :
 - l'obélisque de la Concorde (p26): d'où vient-il ? qui l'a ramené ?
 - le canal de Suez (p47): quel est l'ingénieur qui le construit, quand ?
 - retrouver les sept merveilles du monde antique (on cite les pyramides et le phare d'Alexandrie dans l'album)
 - l'aspect nécropole des pyramides.
 - l'Egypte moderne / ancienne
- Situer l'Egypte, la localiser dans l'espace et le temps.
- Inventer des hiéroglyphes comme les Egyptiens pour illustrer des mots.

Liens avec les autres disciplines

- **Français :**
⇒ Réinvestir les fonctionnements humoristiques de la BD dans des productions personnelles courtes. Amener un bon mot.
- **Enseignement Moral et Civique :**
⇒ Arriver à ses fins en trichant amène des ennuis (pour César).
- **Histoire-Géographie :**
⇒ La vie des Gaulois, la conquête de la Gaule par César, les peuples gaulois (qu'on retrouve dans le tour de Gaule, avec les anciens noms de villes).
⇒ Antiquité et Egypte actuelle.
⇒ cf. mallettes thématiques de CANOPE 28
- **Arts plastiques :**
Cf. fiche CPD-AV
- **Langues vivantes : anglais.**
⇒ découverte d'albums humoristiques :
“Don't forget the bacon!” de Pat Hutchins - éd. Red Fox
“Eat your peas” de Kes Gray et Nick Sharratt - éd. Red Fox

Réseaux possibles

<p>Réseau autour de ...</p>	<ul style="list-style-type: none">• autour du personnage d'Astérix : Les 36 albums de la série, avec la richesse des scénarios. Le dessin animé de 1968 : HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=WLTTKFGC3DA Le film d'Alain Chabat en 2002.• autour du thème de l'humour : « 22 ! » de Marie-Aude Murail et Yvan Pommaux - l'école des loisirs « Comment écrire comme un cochon » d'Anne Fine - l'école des loisirs « Le Yark » de Bertrand Santini et Laurent Gapaillard - Grasset jeunesse « Les farces d'Emile - (Zozo la tornade) » d'Astrid Lindgren - Livre de Poche Jeunesse « Les Willoughby » de Lois Lowry - l'école des loisirs « Quelle épique époque opaque! » d'Anne Pouget - Casterman « Sukiri Saïra » de Pépito Matéo et Bellagamba – éd. Winioux « Le Jacquot de Monsieur Hulot » d'après Jacques Tati - David Merveille – éd. Rouergue « Raoul Taburin » de Sempé – éd. Denoël
--	--